

DE Gebrauchsanweisung
WINKELSCHLEIFER

RU Инструкция по эксплуатации и техническому
Обслуживанию
УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

SHTENLI

9555HN

GWS 1000-230 Professional

Поздравляем!

Уважаемый покупатель,
коллектив "SHTENLI" благодарит вас за оказанное доверие и выбор, сделанный в пользу нашей продукции. Мы всегда стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность приобретать только инновационную, высококлассную и высококачественную продукцию. Мы желаем Вам, чтобы в процессе использования нашей продукции не возникало никаких проблем - чтобы она приносила Вам исключительно радость.
С уважением, коллектив "SHTENLI"

Технические характеристики инструмента

Модель	9555HN	GWS 1000-230 Professional
Напряжение~Частота [В~Гц]	230V/50Hz	230V/50Hz
Номинальная мощность [Вт]	1500	2500
Частота вращения на холостом ходу [об./мин.]	0-11000	6000
Шлифовальный диск Ø [мм]	125	230

Herzlichen Glückwunsch!

Sehr geehrter Kunde,
Team „SHTENLI“ Danke für das Vertrauen und die für unsere Produkte gemacht Wahl. Wir werden uns bemühen, immer sicherzustellen, dass unsere Kunden die Möglichkeit hatte, nur eine innovative, High-End-und qualitativ hochwertige Produkte zu erwerben. Wir wünschen Ihnen, dass es keine Probleme bei der Verwendung unserer Produkte waren - so dass es Sie bringt nur Freude.
Mit freundlichen Grüßen, "SHTENLI"

Technische Daten Werkzeug

Modell	9555HN	GWS 1000-230 Professional
VAC Frequenz [Hz VAC]	230V/50Hz	230V/50Hz
Nennleistung [W]	1500	2500
Leerlaufdrehzahl [rev. / Min.]	11000	6000
Schleifen Rad Ø [Mm]	125	230

Der Schutz der Umwelt

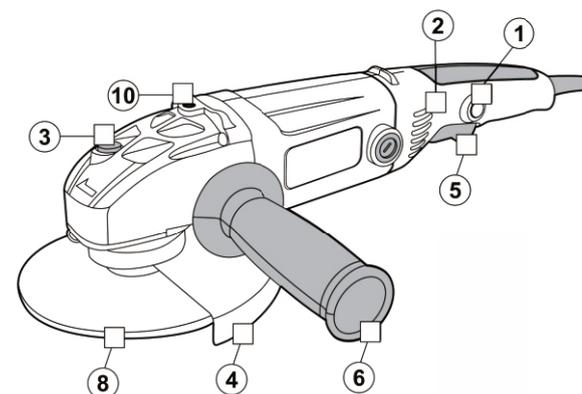


Sende Materialien für das Recycling, und nicht in dem Müll!

Werkzeug, Anlagen und Verpackung sollten auf die umweltverträgliche Verwertung zugeführt werden.

Kunststoffteile werden an die Kleine Verarbeitung gesendet.

Diese Befehle werden auf Recyclingpapier gedruckt kein Chlor enthält.



Перечень запчастей

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Кнопка блокировки | 9. Внешний фланец |
| 2. Вентиляционные отверстия | 10. Резьба (для дополнительной рукоятки) x3 * |
| 3. Кнопка зажима шпинделя | 11. Выступ с кодовой меткой |
| 4. Съёмный защитный кожух | 12. Зажимной винт |
| 5. Выключатель «включено/выключено» | 13. Кнопка разблокировки рукоятки |
| 6. Дополнительная рукоятка | 14. Ключ для круглых гаек с отверстиями |
| 7. Внутренний фланец | 15. Положение дополнительной рукоятки* |
| 8. Шлифовальный/отрезной диск * | |

*-Не все изображенные или описанные приспособления включены в стандартную поставку.

Обозначения



Содержимое коробки

- Углошлифовальная машина
- Руководство по эксплуатации
- Дополнительный комплект угольных щеток

Предполагаемое использование

Углошлифовальные машины этого модельного ряда предназначены для резки, черновой обработки и очистки щеткой металлических материалов без использования воды.

Техника безопасности при эксплуатации

Общие правила безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно использовать инструмент и обеспечить собственную безопасность. Поэтому следует прочитать их внимательно.

В случае передачи инструмента третьему лицу следует передать и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки.

Следуйте технике безопасности и предостережениям на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следование этим простым инструкциям поможет содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.
- Используйте инструмент только по назначению.
- Кроме того, на инструменте могут быть предупредительные надписи и указания по использованию защитных приспособлений, которые следует изучить. Предотвратить несчастные случаи помогут внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента.
- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.
- Не допускайте нахождения вблизи детей и животных. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от работающего инструмента.
- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за третьих лиц.
- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается в местных нормативных актах.

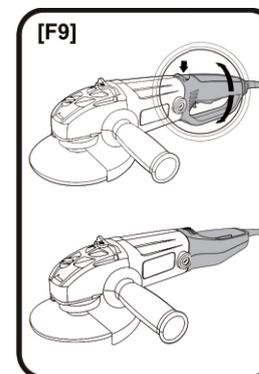
 **ВНИМАНИЕ.** Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.

Wenn Profile oder Rechteckrohre Schneiden ist am besten mit dem kleinsten Querschnitt zu starten.

Durch Drehen der Maschine Griff

Der Handgriff kann gegenüber dem Motorgehäuse nach links gedreht oder rechts um 90 °. Somit wird der Schalter „Ein / Aus“ kann in einer vorteilhaften Position in bestimmten Betriebsituationen aktiviert werden, die für Linkshänder auch bequem ist. Presse fest auf den Einregelungsknopf (13) und gleichzeitig den Drehknopf in die gewünschte Position, bis sie einrastet. [F9]



Wartung und Lagerung



VORSICHT. Vor der Wartung, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung!

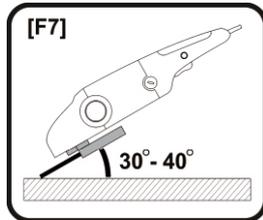
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsöffnungen (falls vorhanden) sauber. Regelmäßige Reinigung und Wartung gewährleisten eine hohe Effizienz und langen Werkzeugbetrieb.
- Im Fall eines Ausfalls, trotz der perfekten Bedingungen für die Herstellung und Prüfung, Reparatur sollte in einem offiziellen Service-Center durchgeführt werden.
- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sollten angezogen werden.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Teile außerhalb Hersteller die Verletzungsgefahr benachbarten lose und erhöhen.
- Shop Werkzeuge an einem trockenen Ort für Kinder unzugänglich in einem sicheren Abstand von brennbaren Materialien.
- Vermeiden Sie Wasser auf das Werkzeug bekommen!

Reinigungshinweise

Wartung umfasst Reinigungsmaschine vor Staub und Schmutz am Ende der Arbeit sowie den Ersatz von verschlissenen Carbonbürsten.

- Klarer Fall mit einem feuchten Tuch und lassen Sie das Gerät trocknen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive Substanzen.

Polieren [F7]



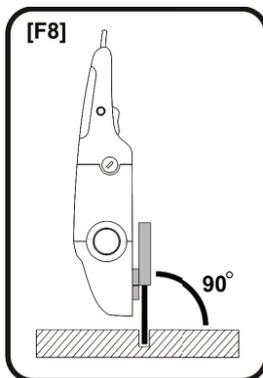
Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn in einem Winkel von 30 ° bis 40 ° schleifen. Bewegen Sie die Maschine hin und her mit leichtem Druck. Somit wird der Vorformling zu stark erhitzt, Verfärbung nicht auftritt und Furchen gebildet ist.

Trennscheibe darf nicht zum Schrappen unter keinen Umständen verwendet werden.

Schleiftellerflügeltyp (Option)

Mit der Schleifplatte kann auch ein Paddel Griff gekrümmte Oberflächen und Profile (Konturschleifen) sein. Schleifscheiben Flügeltyp hat eine viel längere Lebensdauer, geringere Geräuschpegel und niedrigen Schleiftemperaturen als Schleifscheiben.

Schneiden [F8]



Beim Schneiden, nicht schieben, nicht oder Gestein kippen. Arbeitet mit einer moderaten Vorschubgeschwindigkeit geeignet für das Material.

Es ist wichtig, in die Richtung, in der die Schneid.

Die Drehung der Maschine sollte immer in die Richtung entgegengesetzt zu der Richtung der Bewegung durchgeführt werden, daher nie die Maschine rückwärts bewegen. Andernfalls besteht die Gefahr einer unkontrollierten Freisetzung von Schnitt.

- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями. Наденьте подходящую спецодежду. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите длинные волосы сзади.
- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие защитные приспособления. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску и ушные вкладыши. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте защитные наушники.

⚠ ВНИМАНИЕ. Используйте средства индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают защиту вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.
- Во время работы сохраняйте устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не перегружайте инструмент.
- Используйте инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо преградами.

⚠ ОСТОРОЖНО. Будьте внимательны. Следите за работой. Отвлечшись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности

⚠ ВНИМАНИЕ. В целях предотвращения удара электрическим током, причинения личного вреда или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и тщательно соблюдайте данные инструкции.

- Чтобы повысить уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (RCD), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверяйте RCD при каждом использовании. Обратитесь к квалифицированному электрику.

⚠ ВНИМАНИЕ. Использование RCD или другого прерывателя не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

- Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке или в инструкции. Не используйте другие источники питания.

- Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на ярлыке.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



ОСТОРОЖНО. Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

- Не тяните за кабель при перемещении инструмента.
- Используйте шнур с осторожностью. Берегите шнур от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.
- Будьте осторожны со шнуром.
- Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.



ОСТОРОЖНО. Инструмент необходимо сначала отключить, а затем отсоединить от розетки или удлинителя.

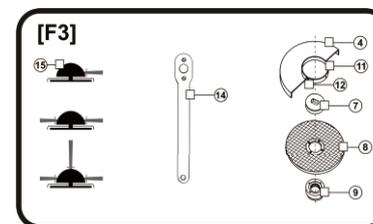
- Не пережимайте удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.
- Не подключайте удлинитель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.
- При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
- Немедленно извлечь вилку из розетки, если кабель поврежден или разрезан.



ВНИМАНИЕ. ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Следите за производственной средой. Не используйте электроинструменты во время дождя. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

- Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте кабель питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным кабелем; обратитесь в официальный центр обслуживания.
- При работе вне помещения используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания кабеля под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
- Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение «off» (выкл.).
- Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.
- Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.
- При попадании под инструмент постороннего предмета, осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.

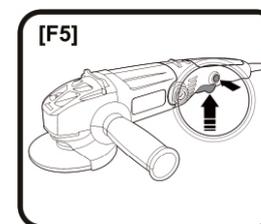


Vor dem Einschalten, stellen Sie sicher, dass die Schleifscheibe richtig eingesetzt und kann sich frei drehen.

Erste Schritte

Der Wert der Versorgungsspannung entspricht die angegebenen Instrumententypenschilddaten.

Aktivieren / Deaktivieren



Die Maschine ist mit einem Sperrknopf (1) ausgestattet, um ein versehentliches Anlaufen zu vermeiden.

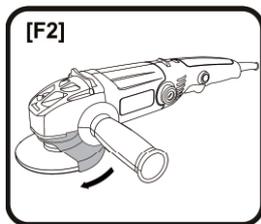
Aufnahme

Um die Maschine zu ermöglichen, zu überwinden, und die Verriegelungstaste (1) drücken und den Schalter „Ein / Aus“ (5) zu halten.

Schließung

Um die Maschine ausschalten, den Schalter loslassen "on / off" (5).

und drehen in die gewünschte Arbeitsposition. [F2].



Die geschlossene Seite der Schutzvorrichtung (4) immer in Richtung auf den Bediener gerichtet werden.

- Um die Klemmschraube (12) festziehen.

Zusatzhandgriff

Zur Durchführung all Arbeiten mit den notwendigen Werkzeugen, um einen zusätzlichen Griff zu installieren (6).

- Schraube Zusatzhandgriff (6) in einen des Hubelemente (10) an dem Maschinenkörper.

Installations-CD (optional)



VORSICHT. Vor allen Arbeiten an der Maschine, ziehen Sie das Netzkabel.

Verwenden nur Werkzeuge, deren zulässige Geschwindigkeit mindestens gleich die Rotationsgeschwindigkeit der Maschine im Leerlauf schleifen. Disc für Schrubb- und Trennscheiben werden im Betrieb sehr heiß - nicht berühren sie, bis sie abgekühlt sind.

Installation eines Schleif- / Scheiben

Achten Sie auf die Abmessungen der Schleifscheibe.

Das Innendurchmesser der Scheibe muß auf die Größe des inneren Flansches (7) entsprechen, ohne die Anwesenheit von Lücken. verwenden Adapter oder Adapter nicht reduziert wird. Wenn eine Trennscheibe, stellen Sie sicher, dass die Drehrichtung auf der Schneidscheibe und der Drehrichtung der Maschine (Drehrichtungspfeil auf dem Spindelkopf) Pfeil in die gleiche Richtung weisen.

- Klemmspindel Spindelklemme Drücken der Taste (3) (nur bei einem kompletten Stillstand Werkzeug!).
- Abschrauben Außenflansch (9).
- Installieren Platte (8) an dem inneren Flansch (7).
- Schraube Außenflansch (9) und zieht mit einem Schraubenschlüssel für die Muttern mit runden Löchern (14). [F3]

- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку инструмента, отключите его и подождите до полной остановки.
- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

Особые правила по технике безопасности

- Большие изменения температур могут привести к конденсации влаги на частях под напряжением. Дайте машине время, чтобы приспособиться к окружающей температуре.
- При работах вне помещения необходимо использовать соответствующие инструменты и удлинитель, предназначенный для применения вне помещений.
- Не используйте принадлежности, которые не были специально разработаны и рекомендованы производителем инструмента.
- Наружный диаметр и толщина ваших принадлежностей должны соответствовать паспортной мощности вашего электроинструмента.
- Принадлежности неправильных размеров невозможно соответствующим образом защищать или контролировать.
- Крепко держите электроинструменты; при этом, положение тела и руки должно обеспечивать сопротивление силе обратного удара. Всегда используйте дополнительную рукоятку, при наличии, для максимального контроля обратного удара или реактивного момента при запуске.
- При обработке углов и краев необходимы особые меры предосторожности.
- Не ставьте руки или части тела за вращающимся колесом или рядом с вращающимся приспособлением, установленным на инструмент.
- Не перезапускайте процесс резки, если инструмент находится в обрабатываемой детали.
- Соблюдайте осторожность при врезке в существующие стены или другие слепые зоны.
- Не оставляйте инструмент без присмотра, если он находится в работе.
- Не используйте принадлежности, для которых необходимы жидкие охладители.

Распаковка

При распаковке проверьте наличие всех элементов. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания.

Установка устройств защиты

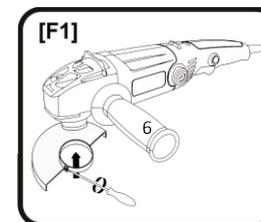
Перед началом любых работ на самой машине, отсоедините сетевой шнур. При работе с шлифовальным и отрезным дисками необходимо установить съёмный защитный кожух (4).

Съёмный защитный кожух

Выступ с кодовой меткой (11) на защитном кожухе (4) обеспечивает установку только такого защитного кожуха, который соответствует типу машины.

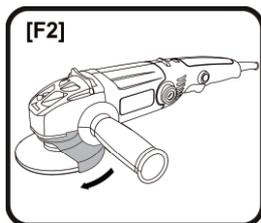
- При необходимости ослабить зажимной винт (12).
- Поместить кожух (4) с (11) в маркированный паз на

выступом с кодовой меткой муфту шпинделя [F1]



6

и повернуть до необходимого рабочего положения. [F2].



Закрытая сторона защитного кожуха (4) должна быть всегда направлена в сторону оператора.

- Затянуть зажимной винт (12).

Дополнительная рукоятка

Для выполнения всех работ с использованием инструмента необходимо устанавливать дополнительную рукоятку (6).

- Ввинтить дополнительную рукоятку (6) в один из винтовых разъемов (10) на корпусе машины.

Установка диска (дополнительно)



ВНИМАНИЕ. Перед началом любых работ на самой машине, отсоедините сетевой шнур.

Используйте только такие шлифовальные инструменты, чья допустимая скорость вращения, по меньшей мере, равна скорости вращения машины на холостом ходу. Диск для черновой обработки и отрезной диск сильно нагреваются в процессе работы – не дотрагивайтесь до них до тех пор, пока они не охладятся.

Установка шлифовального/отрезного диска

Обращайте внимание на размеры шлифовального диска.

Внутренний диаметр диска должен соответствовать размерам внутреннего фланца (7), без наличия зазоров. Не используйте уменьшающие переходники или адаптеры. При использовании отрезного диска необходимо убедиться в том, чтобы направление стрелки

Бесondere Sicherheitsvorschriften

- Große Veränderungen in der Temperatur kann sich Kondensation auf den unter Spannung stehenden Teilen. Lassen Sie die Maschine Zeit an die Umgebungstemperatur anzupassen.
- Bei Arbeiten im Freien, verwenden Sie die entsprechenden Werkzeuge und ein für den Gebrauch im Freien Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell darauf ausgelegt ist und vom Werkzeughersteller empfohlen.
- Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs muss mit der Bewertung Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.
- Einrichtungen falsche Größe nicht ausreichend schützen oder Kontrolle werden kann.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge; zur gleichen Zeit, Position des Körpers und Hände soll Widerstand bieten Kraft Rückschlag. Verwenden Zusatzhandgriff, wenn verfügbar, für eine maximale Kontrolle über Rückschlag oder Reluktanzmoment beim Start.
- Bei der Behandlung von Ecken und Kanten besondere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich sind.
- Sie keine Hände oder Körperteile von einem rotierenden Rad oder neben der Rotationsvorrichtung an dem Instrument angebracht ist.
- Sie nicht den Schneidprozess neu starten, wenn das Gerät in dem Werkstück.
- Achten Sie darauf, wenn in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche zu erschließen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordern.

Auspacken

Beim Auspacken prüfen, ob alle Elemente. Siehe. Zeichnungen in dieser Anleitung. Bei Abwesenheit oder Störung irgendwelcher Details kontaktieren Sie bitte Service-Center.

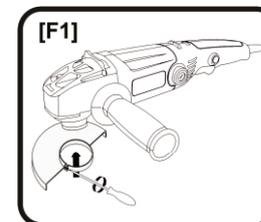
Installieren Sie Schutzeinrichtungen

Vor allen Arbeiten an der Maschine, ziehen Sie das Netzkabel. Im Betrieb mit einer Schneid- und Schleifscheiben muss eine abnehmbare Schutzabdeckung (4) installieren.

Abnehmbare Schutzabdeckung

Der Vorsprung von der Codemarkierung (11) auf der Schutzvorrichtung (4) erlaubt nur die Montage des Schutzgehäuses, die mit der Art der Maschine entspricht.

- Falls erforderlich, lösen die Klemmschraube (12) ist.
- Setzen Gehäuse (4) mit einem Vorsprung von der Codemarkierung (11) in der Nut in der Pinole markiert [F1]



- Verwenden Sie das Netzkabel mit Sorgfalt. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, oder kommen in Kontakt mit Schmiermitteln, sowie scharfen Gegenständen oder beweglichen Teilen.
- Seien Sie mit der Schnur vorsichtig.
- Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und brennbaren Gasen.
- Bevor das Werkzeug an einer anderen Stelle trägt, trennen sie von dem Netzwerk.



VORSICHT. Werkzeug, müssen Sie zuerst deaktivieren und dann aus der Steckdose oder ein Verlängerungskabel trennen.

- Nicht während des Betriebs des Werkzeugs klemmen Sie das Verlängerungskabel. Nicht aus den Augen des Kabels verlieren.
- Sie nicht das Verlängerungskabel anschließen direkt selbst an das Instrument. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst.
- Wenn der Schaden des Netzkabels eine Gefahr zu vermeiden, dass es ersetzt werden muss, den Hersteller oder seinen Beauftragter oder ähnlich qualifizierte Person.
- sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Kabel beschädigt oder geschnitten.



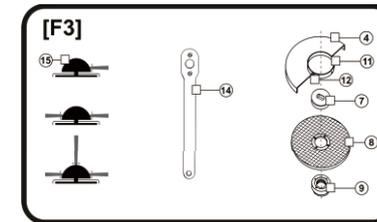
VORSICHT. STROMSCHLAGGEFAHR!

Halten Sie ein Auge auf die Arbeitsumgebung. Elektrowerkzeuge nicht im regen verwenden. Elektrowerkzeuge nicht in nassen oder feuchten Bereichen. Halten Sie den Betriebsteil in Trockenheit, sorgen für eine gute Beleuchtung. Schützen Instrument vor Feuchtigkeit. Das Werkzeug nicht im Freien in der Nacht verlassen. Wenn Wasser in das Werkzeug wird erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.

- Regelmäßig und jedes Mal vor dem Gebrauch überprüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen und Verschleiß. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel; ein autorisiertes Service-Center.
- Bei Arbeiten im Freien, verwenden Sie nur Verlängerungskabel für diesen Zweck mit entsprechender Kennzeichnung vorgesehen. Vermeiden Sie das Kabel Werkzeug, schützen sie vor Feuchtigkeit, Hitze, sollte der Kontakt mit Schmierstoffen und brennbaren Stoffen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme-Tool: Bevor das Gerät an das Netz angeschlossen wird sicherstellen, dass der Schalter (falls vorhanden) in Stellung «off» (off.).
- Bevor auf das Werkzeug wechseln, entfernen Sie den Abstandshalter und Schlüssel.
- Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter verwenden. Das Werkzeug mit dem Schalter ist gefährlich und reparaturbedürftig.
- Nach dem Kontakt mit einem Werkzeug eines Fremdkörpers, überprüfen Sie es auf Beschädigungen und notwendige Reparaturen machen.
- Im Falle einer übermäßigen Vibrationen des Werkzeugs sofort und untersuchen die Ursache auszuschalten. Vibration ist in der Regel ein Zeichen von Schäden.
- Bevor Sie den Arbeitsplatz, Reparatur, Inspektion oder Reinigung des Werkzeugs verlassen, schalten Sie es aus und warten, bis sie stoppt.
- Sie nicht die inneren Teile entfernen oder ändern.

вращения на отрезном диске и направление вращения машины (направление стрелки вращения на шпиндельной головке) указывали в одном направлении.

- Зажать шпиндель нажатием кнопки зажима шпинделя (3) (только при полной остановке инструмента!).
- Отвинтить внешний фланец (9).
- Установить диск (8) на внутренний фланец (7).
- Навинтить внешний фланец (9) и затянуть с помощью ключа для круглых гаек с отверстиями (14). [F3]

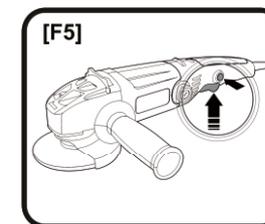


Перед включением убедитесь в том, что шлифовальный диск правильно установлен и может свободно вращаться.

Начало эксплуатации

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

Включение/выключение



Машина оснащена кнопкой блокировки (1) во избежание случайного запуска.

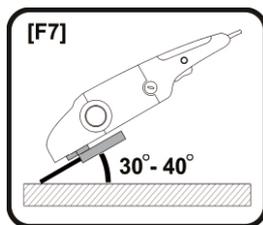
Включение

Для включения машины отжать и держать кнопку блокировки (1) и нажать выключатель «включено/выключено» (5).

Выключение

Для выключения машины отпустить выключатель «включено/выключено» (5).

Шлифование [F7]



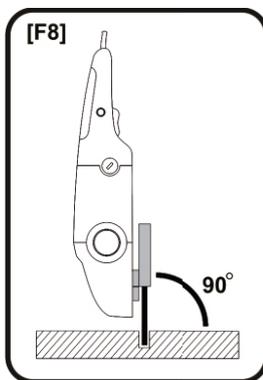
Наилучшие результаты достигаются при шлифовании под углом от 30° до 40°. Перемещайте машину взад и вперед с легким нажимом. Таким образом, заготовка не нагреется слишком сильно, обесцвечивания не произойдет и борозд не образуется.

Отрезной диск не должен использоваться для черновой обработки ни при каких обстоятельствах.

Шлифовальная пластина лопастного типа (дополнительное приспособление)

С помощью шлифовальной пластины лопастного типа также можно обрабатывать изогнутые поверхности и профили (контурная шлифовка). Шлифовальные диски лопастного типа имеют гораздо больший срок службы, более низкий уровень шума и более низкую температуру шлифовки, чем шлифовальные диски.

Резка [F8]



При резке не нажимать, не наклонять и не раскачивать. Работать при умеренной скорости подачи, подходящей для обрабатываемого материала.

Важно направление, в котором осуществляется резка.

- Используйте подходящую защитную одежду. Защитные очки и перчатки. При работе с пылью или выбросами газа используйте маску. Если необходимо, носите нескользящую обувь, каску и беруши. Если уровень шума превышает 85 дБ (А), необходимо использовать средства защиты слуха.

⚠ VORSICHT. Persönliche Schutzausrüstung verwenden! Schutzausrüstung und PSA bieten Schutz für Ihre Gesundheit und die Gesundheit anderer, sowie garantieren den reibungslosen Betrieb des Instruments.

- Не использовать инструмент, если он находится на головке или в состоянии покоя.
- Во время работы держать стабильную позицию. Держать постоянно баланс.
- Держать чистую рабочую поверхность. На неочевидных сторонах высокие скорости могут привести к травмам. Прежде чем использовать инструмент, удалите со строительной площадки все посторонние предметы, и избегайте контакта с инструментом с посторонними предметами во время работы.
- Не перегружать инструмент.
- Используйте инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении. Не использовать инструмент при плохих условиях видимости.
- Не позволяйте инструменту упасть, это может привести к столкновению с препятствиями.

⚠ VORSICHT. Seien Sie aufmerksam. Halten Sie ein Auge auf die Arbeit. Abgelenkt, können Sie die Kontrolle verlieren. Ansatz intelligent zu arbeiten.

электрическая безопасность

⚠ VORSICHT. Um einen Stromschlag, Verletzungen oder einen Brand zu verhindern, wenn von Elektrowerkzeugen, beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Bevor Sie das Instrument verwenden, lesen und sorgfältig diese Anweisungen befolgen.

- Для повышения безопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО), рассчитанное на ток срабатывания не более 30 мА. Проверьте УЗО перед каждым использованием. Обратитесь к квалифицированному электрику.

⚠ VORSICHT. Die Verwendung von RCD oder anderen Schutzschaltern entbindet den Betreiber nicht von dem obligatorischen Bezug auf die Sicherheitsregeln und sichere Arbeitsmethoden in diesem Handbuch beschrieben.

- Напряжение должно соответствовать значению, указанному на этикетке или в инструкции. Не используйте другие источники питания.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что выход на данные на этикетке соответствует.
- Если контакт с оголенными поверхностями (трубы, радиаторы и холодильники). Если через тело опасность электрического удара увеличивается.

⚠ VORSICHT. Um Verbrennungen oder elektrischen Schlag zu vermeiden, nicht die leitenden Teile zu berühren.

- Не тяните за кабель, чтобы переместить инструмент.

Betriebssicherheit

Allgemeine Sicherheitsregeln

Die folgenden Sicherheitshinweise hilft Ihnen richtig die Werkzeuge und ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten. Daher sollten Sie sie sorgfältig lesen.

Im Fall eines Fahrzeugs des Dritten soll und diese Sicherheitshinweise übertragen werden.

Bewahren Sie diese Anweisungen und andere Literatur im Kit enthalten.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Warnungen auf dem Instrument.

Bevor Sie beginnen, machen Sie sich mit den Gerätesteuerungen, sondern vor allem die Art und Weise seines Not-Aus lernen.

Im Anschluss an diese einfachen Schritte helfen Ihre Werkzeuge in gutem Zustand zu halten.

- Bevor mit dem Werkzeug gesammelt korrekt sein.
- Verwenden Sie das Tool nur für den vorgesehenen Zweck.
- Darüber hinaus kann das Gerät Warnungen und Anweisungen werden über die Verwendung von Sicherheitseinrichtungen, die untersucht werden sollen. Hilfe verhindern Unfälle Pflege, einen vernünftigen Ansatz zu arbeiten und eine entsprechende Ausbildung für die im Betrieb, Transport beteiligt, Wartung und Lagerung des Instruments.
- Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Tool. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen.
- Lassen Sie keine Kinder und Haustiere in der Nähe. Unbefugte Personen müssen in einem sicheren Abstand von dem Arbeitswerkzeug gehalten werden.
- Wenn es mit dem Werkzeug Benutzer arbeitet, ist für Dritte verantwortlich.
- Personen, die nicht vertraut sind mit der Betriebsanleitung sind, Kinder, Minderjährige, die noch nicht die Volljährigkeit erreicht das Tool zu verwenden, sowie Personen, die in einem Zustand der alkoholischen oder narkotischen Vergiftung sind oder unter dem Einfluss von Medikamenten, sind nicht erlaubt mit dem Werkzeug zu arbeiten. Das Alter des Betreibers ist in den örtlichen Vorschriften festgelegt.

 **VORSICHT. Alkohol, bestimmte Medikamente und Drogen, sowie der Zustand der Krankheit, Fieber, Müdigkeit und verringern die Reaktionsgeschwindigkeit. Sie dieses Werkzeug nicht in den oben genannten Fällen verwenden.**

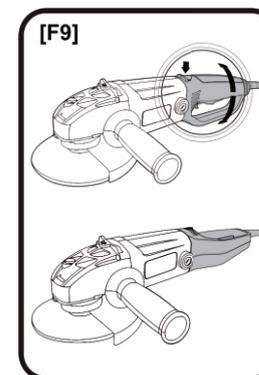
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzeinrichtungen (falls vorhanden) installiert und gewartet werden.
- Sie das Gerät nicht ohne Schutzeinrichtungen (falls vorhanden) verwenden, oder wenn sie beschädigt sind.
- Inspizieren das Werkzeug für lose Teile (Muttern, Bolzen, Schrauben, etc.) oder Beschädigung. Um einen sicheren Betrieb des Gerätes sicherzustellen, in regelmäßigen Abständen überprüfen, richtig festgezogen sind Bolzen und Schrauben (falls vorhanden). Falls erforderlich, bevor sie mit einer Reparatur oder einen Austausch zu machen. Im Falle einer Beschädigung der Werkzeugbediener oder Außenseiter zu schweren Verletzungen angewendet werden kann.
- Verwenden Sie geeignete Schutzkleidung zu arbeiten. Lockere Kleidung, Schmuck kann sich in beweglichen Teilen fangen. Tragen Sie geeignete Kleidung. Schützen Sie die Beine und Füße von herumfliegenden Trümmern. Nicht in Betrieb nehmen, wenn Sie barfuß oder mit offenen Sandalen. Sammeln Sie zurück lange Haare.
- Halten Sie Handgriffe und Griffe sauber und trocken.

Вращение машины всегда должно осуществляться в направлении, обратном направлению движения, поэтому никогда не двигайте машину в обратную сторону. В противном случае существует опасность неконтролируемого выброса из разреза.

При резке профилей или прямоугольных труб лучше начать с наименьшего сечения.

Поворачивание рукоятки машины

Ручка может быть повернута относительно корпуса двигателя влево или вправо на 90°. Таким образом, выключатель «включено/выключено» может быть приведен в выгодное положение в особых рабочих ситуациях, что также удобно для левшей. Нажать с усилием кнопку разблокировки (13) и одновременно повернуть рукоятку в нужное положение, пока она не защелкнется. [F9]



Обслуживание и хранение



ОСТОРОЖНО. Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от сети питания!

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента. Страна производства PRC.
- В случае выхода из строя, несмотря на совершенные условия производства и испытаний, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
- Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм. Гарантия один год.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов. Срок службы один год.
- Избегайте попадания воды на инструмент!

Указания по чистке

Техническое обслуживание включает в себя чистку машины от загрязнений и пыли по окончании работы, а также замену изношенных карбоновых щеток.

- Очистить корпус влажной тканью и дать инструменту высохнуть. Запрещается использование растворителей и других агрессивных веществ.

Защита окружающей среды

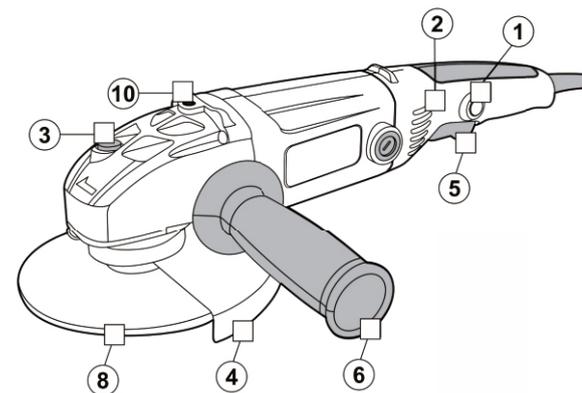


Отправляйте сырье на переработку, а не в мусор!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы отправляются на классифицированную переработку.

Настоящие инструкции напечатаны на вторичной бумаге, не содержащей хлор.



Teilliste

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Verriegelungsknopf | 9. Der Außenflansch |
| 2. Vents | 10. Thread (für Zusatzgriff) x3 * |
| 3. Die Spindelarrretierung Taste | 11. Der Vorsprung mit einem Code etikettiert |
| 4. Die abnehmbare Schutzabdeckung | 12. Klemmschraube |
| 5. Der Schalter „Ein / Aus“ | 13. Griff Entriegelungsknopf |
| 6. Zusatzhandgriff | 14. Der Schlüssel für Rundmuttern mit Löchern |
| 7. Der Innenflansch | 15. Die Position des Hilfsgriff * |
| 8. Die Schleif- / Trennscheibe * | |
- * Sie Zubehör sind im Lieferumfang enthalten nicht alle dargestellt oder beschrieben.**

Bezeichnungen



Im Inneren der Box

- Winkelschleifer
- Bedienungsanleitung
- Extra-Satz von Kohlebürsten

Beabsichtigt zu verwenden

Winkelschleifer dieser Baureihe werden zum Schneiden, Schruppen ausgelegt und Bürsten Metallmaterialien ohne Verwendung von Wasser.